KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(91) 309 endelig udg.

Bruxelles, den 25. juli 1991

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EØF)

om anden hasteaktion vedrørende levering
af visse landbrugsprodukter til Albanien

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

En ekspertgruppe fra Kommissionen (i dens egenskab af koordinator for G-24) var for nylig på besøg i Albanien, hvor den kunne konstatere landets meget dårlige økonomiske situation. For at dække befolkningens hastende behov skal der sendes fødevarehjælp til landet for at afhjælpe forsyningsvanskelighederne.

Kommissionen foreslår derfor Rådet af vedtage, at der straks gratis sendes bageegnet hvede til Albanien på nedennævnte betingelser.

Kommissionen anmoder Rådet om at vedtage den tekst, der er vedlagt denne meddelelse, så at der så hurtigt som muligt kan vedtages gennemførelsesbestemmelser.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr.

af

om anden hasteaktion vedrørende levering af visse landbrugsprodukter til Albanien

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (1), og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør stilles landbrugsprodukter til rådighed for Albanien til forbedring af forsyningssituationen for befolkningen i dette land; Fællesskabet råder over landbrugsprodukter, der er oplagret efter interventionsforanstaltninger, og disse produkter bør fortrinsvis anvendes til gennemførelse af nævnte aktion; for så vidt angår en del af disse produkter kan Kommissionen selv vedtage de nødvendige foranstaltninger i medfør af gældende forskrifter;

formålet med den påtænkte foranstaltning er især at yde humanitær hjælp, og den bør derfor også baseres på Traktatens artikel 235;

udgifterne til foranstaltningen skal i sidste ende dækkes ved hjælp af de bevillinger, der er afsat til samarbejdet med tredjelande;

det påhviler Kommissionen at fastsætte gennemførelsesbestemmelserne for denne aktion —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fællesskabet gennemfører anden hasteaktion vedrørende levering af visse kornarter til Albanien på de nedenfor anførte betingelser.

Artikel 2

Med henblik på iværksættelsen af denne aktion gælder følgende:

1) Fællesskabet stiller indtil 50 000 tons blød hvede til brødfremstilling, der er disponible efter en interventionsforanstaltning, gratis til rådighed for Albanien.

2) Leveringsomkostningerne afholdes af Fællesskabet og fastsættes ved licitation.

3) Produkter, der leveres i medfør af denne forordning, nyder ikke godt af eksportrestitutioner og falder ikke ind under ordningen for monetære udligningsbeløb.

Artikel 3

Regnskabsværdien af produkter, der overdrages til Albanien, fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 729/70 (2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2048/88 (3).

Artikel 4

1. Kommissionen forestår gennemførelsen af denne aktion.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning vedtages om fornødent efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. (5).

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1990.

På Rådets vegne

Formand

(1)

(2) EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.
(3) EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 1.
(4) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(5) EFT nr. L

FICHE FINANCIERE

(FF/91/017)

DATE : 17.7.91

1. LIGNE BUDGETAIRE : B1-1013 CREDITS :

2. INTITULE DE LA MESURE :
Règlement du Conseil relatif à une action d'urgence pour la fourniture de certains produits agricoles à l'Albanie.

3. BASE JURIDIQUE : Art. 43 et 235

4. OBJECTIFS DE LA MESURE :
Fourniture de 50.000 t de blé tendre panifiable à l'Albanie sous forme de don gratuit.

5. INCIDENCES FINANCIERES	PERIODE DE 12 MOIS Mio ECU	EXERCICE EN COURS (91) Mio ECU	EXERCICE SUIVANT (92) Mio ECU
5.0 DEPENSES A LA CHARGE - DU BUDGET DES CE (RESTITUTIONS/INTERVENTIONS) - DES BUDGETS NATIONAUX - D'AUTRES SECTEURS	5	-	5
5.1 RECETTES - RESSOURCES PROPRES DES CE (PRELEVEMENTS/DROITS DE DOUANE) - SUR LE PLAN NATIONAL			

	1993	1994	1995	1996
5.0.1 PREVISIONS DES DEPENSES 5.1.1 PREVISIONS DES RECETTES	-	-	-	-

5.2 MODE DE CALCUL :
Blé tendre ex-intervention
50.000 t x 52 ECU (A) x 1,145 (DT) = 3 Mio ECU (B)
Transport :
50.000 t x 35 ECU (A) x 1,145 (DT) = 2 Mio ECU (B) soit 5 Mio ECU (B)

6.0 FINANCEMENT POSSIBLE PAR CREDITS INSCRITS AU CHAPITRE CONCERNE DU BUDGET EN COURS D'EXECUTION : OUI

6.1 FINANCEMENT POSSIBLE PAR VIREMENT ENTRE CHAPITRES DU BUDGET EN COURS D'EXECUTION : OUI

6.2 NECESSITE D'UN BUDGET SUPPLEMENTAIRE : NON

6.3 CREDITS A INSCRIRE DANS LES BUDGETS FUTURS : NON

OBSERVATIONS :

NB : Cette dépense sera préfinancée par le FEOGA-Garantie en 1992 et sera remboursée ultérieurement par le budget PHARE après extension de ce programme à l'Albanie

FICHE D'IMPACT SME

I. Quelle est la justification principale de la mesure ?

Fournir une aide alimentaire à l'Albanie.

II. Caractéristiques des entreprises concernées.

En particulier :

- Y a-t-il un grand nombre de PME ? NON
- Note-on des concentrations dans des régions :
  - éligibles aux aides régionales des E.M. ?
  - éligibles au FEDER ? sans objet

III. Quelles sont les obligations imposées directement aux entreprises ?

Aucune

IV. Quelles sont les obligations susceptibles d'être imposées indirectement aux entreprises via les autorités locales ?

Aucune

V. Y a-t-il des mesures spéciales pour le PME ?

Lesquelles ?

NON

VI. Quel est l'effet prévisible ?

- sur la compétitivité des entreprises ?
- sur l'emploi ? Sans objet

VII. Les partenaires sociaux ont-ils été consultés ? NON

- avis des partenaires sociaux

x x x x x x x x x x x x x x x x x x

ISSN 0254-1459

KOM(91) 309 endelig udg.

DOKUMENTER

DA **11**

Katalognummer : CB-CO-91-349-DA-C

ISBN 92-77-74859-1

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg